

Règlement grand-ducal du 29 mai 1992 fixant la liste nationale des variétés des espèces de plantes agricoles.

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la loi du 9 novembre 1971 portant réglementation du commerce des semences et plants;

Vu le règlement grand-ducal du 1^{er} août 1972 concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

Vu l'avis de la Chambre d'Agriculture;

Sur proposition de la commission technique instituée par l'article 8 du règlement grand-ducal du 1^{er} août 1972 concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

Vu l'article 27 de la loi du 8 février 1961 portant organisation du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Les variétés des espèces de plantes agricoles inscrites à la liste nationale et admises à la certification des semences ou plants sont celles reprises à l'annexe I du présent règlement.

Le responsable de la sélection conservatrice est indiqué à l'annexe I, en regard de la dénomination variétale, par l'initiale de nationalité utilisée au niveau international, suivie d'un numéro d'ordre, les nom et adresse figurant à l'annexe II.

Art. 2. En dehors des variétés visées par l'annexe I, peuvent également être certifiées :

- a) les semences ou plants des variétés cultivées exclusivement à des fins d'expérimentation;
- b) les semences des variétés appartenant aux espèces relevées à l'annexe III du présent règlement.

Dans ce dernier cas, les conditions suivantes doivent toutefois être remplies:

- (1) La variété doit être inscrite au catalogue commun visé au chapitre B du règlement grand-ducal du 1^{er} août 1972, concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;
- (2) Les semences doivent être produites :
 - soit, sous contrat de multiplication conclu entre un établissement de semences ou un obtenteur, d'une part, et un agriculteur-multiplicateur de semences, d'autre part,
 - soit, directement par un établissement de semences ou obtenteur;
- (3) L'établissement de semences ou l'obteneur doit faire une déclaration de multiplication et déposer une description de la variété à l'Administration des services techniques de l'agriculture, service de la production végétale, avant le 1^{er} mars de l'année au cours de laquelle la certification des semences est prévue.

Art. 3. Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément aux dispositions de l'article 15 de la loi du 9 novembre 1971 portant réglementation du commerce des semences et plants.

Art. 4. Le règlement grand-ducal du 23 mai 1991 fixant la liste nationale des variétés des espèces de plantes agricoles, est abrogé.

Art. 5. Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement, qui sera publié au Mémorial.

Le Ministre de l'Agriculture,
de la Viticulture
et du Développement rural,
René Steichen

Le Ministre de l'Economie,
Robert Goebbels

Le Ministre de la Justice,
Marc Fischbach

Château de Berg, le 29 mai 1992.
Jean

ANNEXE I

Liste nationale des variétés des espèces de plantes agricoles

N° de référence du responsable
de la sélection conservatrice
(voir annexe II)

A. CEREALES

1. **Froment tendre** (*Triticum aestivum* L.)

— Froment d'hiver

Astron	D	22
Baroudeur	F	14
Bussard	D	14
Kanzler	D	8
Orestis	D	22
Urban	D	2

— Froment de printemps

Kadett	S	1
Nandu	D	14
Ralle	D	14

2. **Seigle d'hiver** (*Secale cereale* L.)

Danko	PL	1
Halo	D	14
Marder	D	14
Rheidol	GB	4

3. **Triticale** (*X Triticosecale* Wittm.)

Alamo	D	14a
Lasko	D	14a
Local	D	14

3. **Orge** (*Hordeum vulgare* L.)

— Orge d'hiver

Catania	D	21a
Clarine	F	13
Express	F	14
Kendo	D	14
Mammut	D	5
Tapir	NL	13

— Orge de printemps

Alexis	D	6
Baronesse	D	16
Maresi	D	10
Nancy	S	1
Roland	S	1
Varunda	NL	9

4. **Avoine** (*Avena sativa* L.)

Erbgraf	D	16
Flämingsnova	D	14
Fuchs	D	5
Jumbo	D	16
Lorenz	D	2

Pour l'exportation uniquement:

Morange	NL	13
---------	----	----

5. **Maïs** (*Zea Mays* L.)

Atlet	D	13
Baron	F	12
Bonny	D	13
Diva	D	13
Emir	CH	2
Garant	D/D	20a/16
Gracia	CDN/B	1/2
Helga	USA	1
Pirat	D	20a
Pluton	F	11

B. POMMES DE TERRE (*Solanum tuberosum* L.)

Bintje		X*
Catarina		F 6
Charlotte		X*
Corinne	NL	18
Désirée	NL	15
Eersteling		X*
Hansa	D	24
Nicola	D	20
Timote	NL	13a
Ukama	NL	4

Pour l'exportation uniquement:

Claustar	F	4
Grata	D	21
Jaerla	NL	4
Kennebec		X*
Majestic		X*
Ostara		X*
Primura	NL	8
Red Pontiac		X*
Sieglinde	D	4
Spunta	NL	5
Turia		X*

C. PLANTES FOURRAGERES

1. **Graminées** (*Gramineæ*)a) Raygrass de Westerwold
(*Lolium multiflorum* L. var. *Westerwoldicum*)

Baroldi	NL	1
Syn.: Barwoldi		.
Barspectra (T)	NL	1
Billion (T)	NL	10
Energa (T)	D	17

b) Raygrass d'Italie
(*Lolium multiflorum* L. var. *Italicum*)

Axis**	CH	1
Barmultra (T)**	NL	1
Bartissimo	NL	1
Bartolini**	NL	1
Birca	DK	1
Dilana (T)	D	17
Ellire (T)**	CH	1
Exalta**	GB	2
Lema	D	15a
Lemtal	B	1
Lipo (T)	CH	1
Meritra (T)	B	1
Multimo (T)	NL	7
Ninak (T)	NL	10
Roberta (T)	DK	1
Urbana (T)	NL	10
Tetila (T)**	NL	17

c) Raygrass hybride (*Lolium x hybridum* Hausskn.)

Barcolte**	NL	1
------------	----	---

X* La lettre X indique que plusieurs personnes sont responsables de la sélection conservatrice. La liste des noms des responsables est déposée à l'administration des services techniques de l'agriculture.

(T) variété tétraploïde

** pour l'exportation uniquement

d) Raygrass anglais (*Lolium perenne* L.)

— Variétés précoces à très précoces

Barvestra (T)**	NL	1
Bastion (T)	NL	7
Cropper	NL	10
Frances	NL	10

— Variétés mi-précoces à mi-tardives

Barlano	NL	1
Bonita (T)	NL	10
Citadel (T)	NL	7
Heraut	NL	14
Kosta	NL	3
Lihersa	D	7
Liperry	D	7
Magella	NL	12
Morenne	NL	7
Pablo	NL	3
Prana	NL	14
Talbot	NL	10
Tove (T)	DK	1

— Variétés tardives à très tardives (type pâture)

Barlet	NL	1
Barry ****	NL	1
Borvi	DK	1
Lipondo	D	7
Madera (T)	NL	10
Parcour	D	18
Perma	NL	3
Pippin	DK	1
Trani	DK	1
Vigor	B	1
Wendy	NL	10

e) Fétuque des prés (*Festuca pratensis* Huds)

— Variétés de type foin

Bartran	NL	1
Belimo	NL	7
Cosmos 11	D	19
Leopard	D	3
Lifelix	D	7
Liforte	D	7
Merifest	B	1
N.F.G.	D	7
Remko	NL	10

f) Fléole des prés (*Phleum pratense* L.)

— Variétés de type foin

Lirocco	D	7
Odenwälder	D	23
Phleviola	D	23
Rasant	D	23
Tiller	NL	10

— Variétés de type intermédiaire

Emma	PL	1
erecta	B	1
Liphlea	D	7

— Variétés de type pâture

Barnée	NL	1
Intenso	NL	16

(T) variété tétraploïde
 ** pour l'exportation uniquement
 **** non destinée à la production fourragère

g) Dactyle (*Dactylis glomerata* L.)

— Variétés mi-tardives

Amba	DK	1
Dactus	S	1
Reda	CH	1

— Variétés tardives à très tardives

Baraula	NL	1
Rano	DK	1

h) Pâturin des prés (*Poa pratensis* L.)

Arina Dasas	DK	1
Asset	NL	10
Balin	DK	1
Delft	NL	3
Ikone	D	15
Monopoly	NL	7
Ottos	D	7

2. **Legumineuses** *Leguminosæ*)a) Luzerne (*Medicago sativa* et *Medicago varia* Martyn)

Elga	F	1
Europe	F	7
Luna	D	1
Orca	F	3
Orchesienne	F	2
Resis	DK	2
Verneuil		X*
Vertus	S	1

b) Trèfle blanc (*Trifolium repens* L.)

— Variétés de type giganteum

Blanca Syn.: Tribla	B	1
N.F.G. Gigant	D	7

— Variétés de type hollandicum

Karina	D	18
Lirepa	D	7
Milka Pajbjerg	DK	1
Milkanova (Pajbjerg)	DK	1
Retor	NL	10

c) Trèfle violet (*Trifolium pratense* L.)

— Variétés précoces

N.F.G. Mekra	D	7
Triel	F	15

— Variétés mi-précoces à mi-tardives

Barfiola (T)	NL	1
Hungaropoly (T)	H	1
Merviot	B	1
Rotra (T)	B	1
Temara (T)	CH	1
Violetta syn.: Atelo	B	1

d) Féveroles (*Vicia faba* L. var. *Minor* (Peterm.) bull)

Alfred	NL	3
Herz Freya	D	11
Topas	D	14

e) Pois fourrager (*Pisum sativum* L. (Partim))

Alex**	F	1
Consort	GB	1
Countess	GB	1
Princess	GB	1
Solara	NL	3

X*

La lettre X indique que plusieurs personnes sont responsables de la sélection conservatrice. La liste des noms des responsables est déposée à l'administration des services techniques de l'agriculture.

(T)

variété tétraploïde

3. **Crucifères** (*Cruciferae*)a) Colza oléagineux (*Brassica napus* L. ssp. *oleifera* (Metzg.) Sinsk)

Capricorn	GB	4
Ceres	D	15a
Liberator	D	7
Lirabon	D	7
Lirajet	D	7

ANNEXE II

Liste des responsables de la sélection conservatrice

Belgique

B	1	Rijkstation voor planteveredeling, Burg. Van Gansberghelaan 109, 9220 Lemberge-Merelbeke
B	2	ICI SAPSA S.E.S. seeds rue de piétrain 66 B-5900 Jodoigne

Canada

CDN	1	Agriseed, Chatham, 79 Forest Street Ontario
-----	---	--

Suisse

CH	1	Station Fédérale de Recherches Agronomiques 8046 Zurich-Reckenholz
CH	2	Ciba Geigy SA 4002 Bâle

République Fédérale d'Allemagne

D	1	Armin, Alexandra Gräfin von 8022 Grünwald, Muffarstr. 7
D	2	Bauer, Georg Postfach 1127 8401 Obertraubling-Niedertraubling
D	3	Bayer. Pflanzenzuchtgesellschaft eG & Co. KG Elisabethstrasse 38 D-8000 München 40
D	4	Böhm, Kartoffelzucht (Inh. Gebr. Böhm KG) Postfach 1968, D.2120 Lüneburg
D	5	Borries-Eckendorf, oHG W. von 4811 Leopoldshöhe 3-Postfach 1151
D	6	Breun Josef, Amselweg 1, 8522 Herzogenaurach
D	7	Deutsche Saatveredelung Lippstadt-Bremen GmbH zu Lippstadt, Fa 478 Lippstadt, Postfach 1407
D	8	Engelen, Büchling 8441 Oberschneiding-Büchling
D	9	Franck, Dr. Hannfried Pflanzenzucht Oberlimpurg 7170 Schwäbisch-Hall
D	10	Groetzner H.G. in Fa. RS Sacon Pflanzenzucht GmbH Margaretenhof 23 2000 Hamburg 65
D	11	Herz, Josef 8941 Niederrieden Weiler 2
D	13	Kleinwanzlebener Saatzucht AG 3352 Einbeck, Postfach 146
D	14	Lochow-Petkus GmbH, Fa. F. von 3103 Bergen, Postfach 1311
D	14a	Kruse & co. KG. Postfach 5228, 4800 Bielefeld 1
D	15	Max-Planck-Gesellschaft Züchtungsforschung Egelspfad 5000 Köln 30

D	15a	Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG, Fa. 2331 Hohenlieth Holtsee
D	16	«Nordsaat» Saatzuchtgesellschaft mbH, Fa. 2322 Waterneverstof, Post. Lütjenburg
D	17	Nungesser KG, Postfach 11065 6100 Darmstadt 11
D	18	Petersen, P.H. Fa. 2391 Lunsgaard, Postboks 6
D	19	Saatzucht Steinach Dr. M. vom Schmieder Nachf. Fa. 8441 Steinach
D	20	Soltau-Bergen e.G., Saatzucht Postfach 1464 3040 Soltau
D	20a	Späth, Dr. Hans Rolf. 7550-Rastatt, Postfach 387
D	21	Stader Saatzucht eG. Postfach 2020, 2160 Stade
D	21a	Streng Otto, Aspachhof 8704 Uffenheim
D	22	Strube, Dr. Hermann, Diplolandwirt (Fa. Saatzuchtwirtschaft Fr. Strube) Postfach 83 3338 Schöningen
D	23	Süddeutsche Saatzucht- und Saatbaugenossenschaft, e.G. 6935 Waldbrunn 2
D	24	Vereinigte Saatzuchten e.G. 3112 Ebstorf, Postfach 1
D	25	Semundo Saatzucht GmbH.-Postfach 1451 2084 Rellingen 1

Danemark

DK	1	Dansk Planterforædling A/S Boelshøj, 4660 Store-Heddinge DK
DK	2	Prodana Seed A/S Postbox 84, 5250 Odense SV

France

F	1	Blondeau André Boîte postale 1 59235 Bersée
F	2	Saint-Jeannet Lasserre Boîte postale 4043 111, avenue Lespinet, 31029 Toulouse
F	3	Carneau Frères, S.A. rue Léon Rudent 59318 Orchies
F	4	Clause SA. 1, avenue Luc. Clause 911220-Brétigny-sur-Orge
F	6	Etablissement Demesmay Grand-rue, St. Martinaux-aux-Buneaux 76450 Cany-Barville
F	7	Desprez (Florimond) 59242 Capelle-par-Templeuve, b.p. 41
F	9	Ets. Loiseaux, Les Goderies-Ruaudin F-72230 Arnage
F	10	Maïs Angevin Boîte postale 1 Corné, 49250 Beaufort-en-Vallée ou 49750 La Ménitrie
F	11	Maïsador (C.C.L.) Route du Saint-Sever Haut-Mauco b.p. 27 40001 Mont-de-Marsan Cedex

F	12	RAGT 18, rue Séguret-Saincrie B.P. 326 12003 Rodez
F	13	Secobra Recherches centre de Bois Henry 78580 Maule
F	14	Serasem 10-12 rue Roger Lecerf Prêmesques 59840 Prenchies
F	15	Vilmorin Grandes Cultures; Verneuil Boîte postale 3, 77390 Verneuil-l'Étang

Pologne

PL	1	Poz. Hod. Roslin ul. Sarmacka 7 61-616 Poznan
PL	2	Hodowla Buraka Pastewnego ul. Świętego Krzyża 17 30-960 Krakow

Etats Unis d'Amérique

USA	1	Pioneer Hi Breed International Inc. Des Moines, Iowa
-----	---	---

Royaume-Uni

GB	1	Booker Seeds Ltd. Boston road Slaford, Lines NG 347 HA
GB	2	John P Wilson (Seeds) Ltd. C/O Gascoyne Seeds Ltd. 6 Southfield Street Worcester, WR 1 1 NH
GB	4	PBI Cambridge Ltd., Maris Lane Trumpington, Cambridge, CB 2 2 LQ

Hongrie

H	1	Vetoemag Unternehmen für Saatgutproduktion Rottenbiller u. 33 Budapest VII
---	---	---

Pays-Bas

NL	1	Barenbrug, Holland B.V. Postbox, 4 Arnhem
NL	3	Cebeco-Handelsraad, Postbox 182, 3011 GA Rotterdam
NL	4	Friese Mij. van Landbouw 8901 BK Leeuwarden
NL	5	J. Oldenburger 9406 XG Assen
NL	7	Mommersteeg International B.V. 5251 Ch Vlijmen
NL	8	A.D. Mulder c.s. NL-9987 AN Warffum
NL	9	Stichting «Fonds ter Bevordering van de Veredeling van Landbouwgeassen», Wageningen
NL	10	Van der Have, D.J.B.V., Kon Kweekbedrijf en Zaadhandel 4420 AA Kapelle
NL	11	Van Engelen Zaden B.V. Postbox, Oostboch 35m 5250 AA Vlijmen
NL	12	De Samenwerkende Kweekbedrijven Van Engelen Zaden B.V., Vlijmen en J. Joorden's Zaadhandel B.V. Kessel
NL	12a	De Samenwerkende Kweekbedrijven Geertsema Zaden BV. Groningen et Dr. R. J. Mansholts Veredlingsbedrijf BV Ulrum

NL	13	Semundo BV. 9975 WJ Vierhuizen Ulrum
NL	13a	Stet en Slot Export BV. 8300 AB Emmeloord
NL	14	Zelder B.V. 6595-NW Ottersum
NL	15	Z.P.C., Friese Coöp., Handelsvereniging voor Zaaizaad en Pootgoed Willemskade, Postbox 585, Leeuwarden 8911-BB Leeuwarden
NL	16	Zwaan en de Wiljes' Zaadteelt en Zaadhandel B.V. 8000 AL Zwolle
NL	17	V.o.f. Nederlandse Tetilakwekers, 2517 EJ's-Gravenhage
NL	18	Wolf en Wolf BV 8200 AK Lelystad

Suède

S	1	Weibull AB, Box 520, S-261 24 Landskrona
---	---	---

ANNEXE III

Liste des espèces visées à l'article 2, sous b)

a) CEREALES	
<i>Secale cereale</i> L., <i>Forma eastiva</i>	Seigle, forme de printemps
b) PLANTES FOURRAGERES	
<i>Festuca arundinacea</i> Schreb.	Fétuque élevée
<i>Festuca rubra</i> L.	Fétuque rouge
<i>Vicia spec.</i>	Vescès